



**SPYBALL<sup>®</sup> 6808-9/6828-9**

**MANUALE INSTALLAZIONE  
*FITTING INSTRUCTIONS*  
NOTICE DE POSE  
*EINBAUANLEITUNG***

**VEHICLE SECURITY**

Questo manuale contiene le informazioni occorrenti per installare il sistema di sicurezza e configurarlo come richiesto dal cliente e/o dalle disposizioni normative locali. Per informazioni dettagliate sul funzionamento, Vi invitiamo a consultare il manuale di utilizzo.

## Sommario

1.		<b>Contenuto del kit</b>
2.		<b>Posizionamento della centrale e del LED</b>
	2.1.	Posizionamento della centrale
	2.2.	Posizionamento del LED
3.		<b>Istruzioni per il collegamento</b>
4.		<b>Regolazione della sensibilità del sensore di spostamento</b>
5.		<b>Funzioni selezionabili – Procedura di abilitazione e disabilitazione</b>
6.		<b>Collaudo finale</b>
7.		<b>Guida ricerca guasti</b>
8.		<b>Dati Tecnici</b>

## 1. CONTENUTO DEL KIT

Il kit comprende

- Una centrale
- Uno o due trasmettitori di comando a distanza con funzione *Biker Recognition*
- Un kit accessori di montaggio
- Manuale di installazione e manuale utente.

## 2. POSIZIONAMENTO DELLA CENTRALE E DEL LED

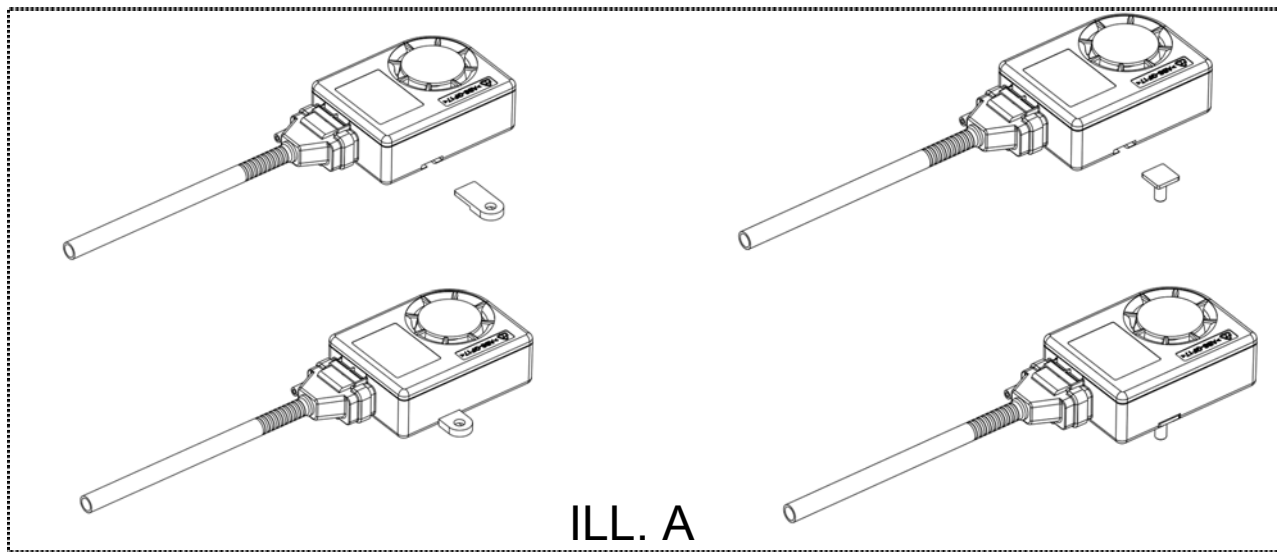
### 2.1. Posizionamento della centrale

Scegliete una collocazione adeguata, ben nascosta e protetta dal corpo della moto, lontano da fonti di calore eccessivo e infiltrazioni di acqua.

La centrale può essere posizionata orizzontalmente, verticalmente o sottosopra; l'orientamento non influenza le prestazioni del sensore di spostamento. I cavi che escono dalla centrale devono essere diretti verso il basso o piegati in modo tale che l'acqua non possa infiltrarsi al suo interno tramite il cablaggio.

Il sistema d'allarme, i suoi componenti e il cablaggio non devono interferire con il normale funzionamento della moto.

Una volta conclusi i collegamenti, fissate saldamente la centrale servendovi – a seconda dei casi – delle viti e dei dadi in dotazione e/o delle alette amovibili (v. illustrazione A sottostante). Ponete sempre le guarnizioni tonde rosse (anti-vibrazione) tra le alette di fissaggio e/o le teste delle viti e la superficie di appoggio della centrale. Se la centrale viene posizionata su una superficie piatta, potete utilizzare velcro adesivo (non fornito).



## 2.2. Posizionamento del LED

Il LED deve essere sempre installato. Garantisce le seguenti funzioni:

- deterrente visivo
- indicazione ottica dello stato del sistema di sicurezza
- funzione disinserimento d'emergenza in abbinamento alla chiave di accensione della moto (v. manuale di utilizzo)

Va installato in posizione visibile, di norma sul quadro degli strumenti. Per fissarlo, praticate un foro da 10mm, assicurandoVi sempre che l'area retrostante non sia occupata da cavi o altre parti che possano essere danneggiate dalla punta del trapano. Poi spingete il LED cablato all'interno del foro.

## 3. ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO

- Se utilizzate un CABLAGGIO UNIVERSALE, seguite le istruzioni sotto riportate. Tutte le connessioni devono essere saldate e isolate. Nota: il cablaggio è disponibile in versione multicolore e in versione monocolor (nero) con fili numerati (i numeri stampigliati all'estremità dei fili vanno rimossi all'atto dell'installazione). La tabella sottostante riporta sia i colori che i numeri.

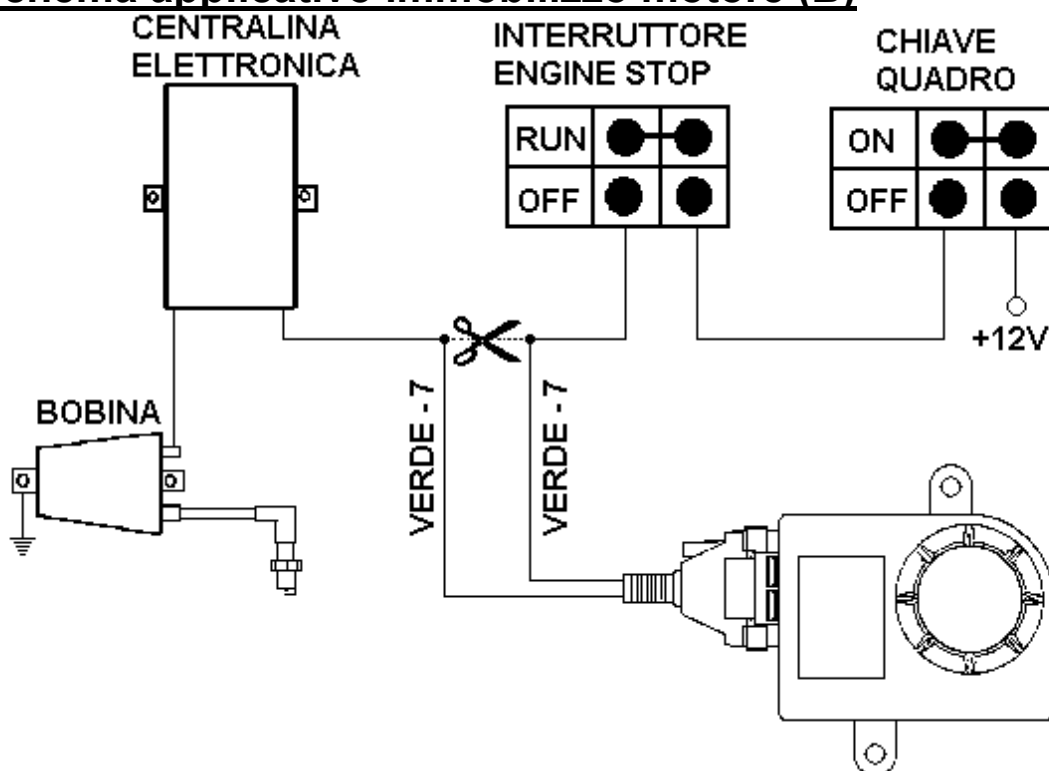
- Se utilizzate un CABLAGGIO DEDICATO (cioè specifico per il modello di moto che intendete proteggere), seguite le istruzioni fornite con il cablaggio stesso.

**Prima di collegare, RIMUOVETE IL POLO POSITIVO DELLA BATTERIA.**

<b>Filo NERO N. 1</b>	Negativo d'alimentazione. Collegare ad una buona massa. Nel caso di cablaggi con doppio negativo d'alimentazione, collegare i due fili a due punti di massa diversi;
<b>Filo ARANCIO N. 2</b>	Positivo condizionato dalla chiave quadro (+15/54). COLLEGARE SEMPRE. Assicurarsi che l'alimentazione positiva sia presente anche durante la fase di avviamento;
<b>Filo ROSSO N. 3</b>	Positivo d'alimentazione. Collegare ad un positivo permanente attraverso il fusibile da 10A;
<b>Filo BLU N. 4</b>	Ingresso d'allarme istantaneo selezionabile (negativo o positivo) per pulsanti di massa (opzionali) da installare, ad esempio, a protezione della sella o dei bauletti. Può essere raccordato anche al filo che comanda l'accensione della plafoniera sottosella d'origine, per proteggere il vano portaoggetti. La selezione della polarità avviene come descritto nel paragrafo 5;
<b>Fili GIALLI N. 5</b>	Uscite per comando indicatori di direzione (polarità positiva). Collegare un filo alla linea destra e un filo alla linea sinistra degli indicatori di direzione;
<b>Fili VERDI N. 7</b>	Primo circuito immobilizzo motore, vedere <b>schema applicativo (ill. B)</b> . <b>Nota: misurare a motore acceso che il valore di corrente dove è stata eseguita l'interruzione non superi le caratteristiche tecniche del prodotto.</b> <b>Eventualmente installare un relè supplementare.</b> <b><u>6808 – 6809 = NON UTILIZZARE;</u></b>

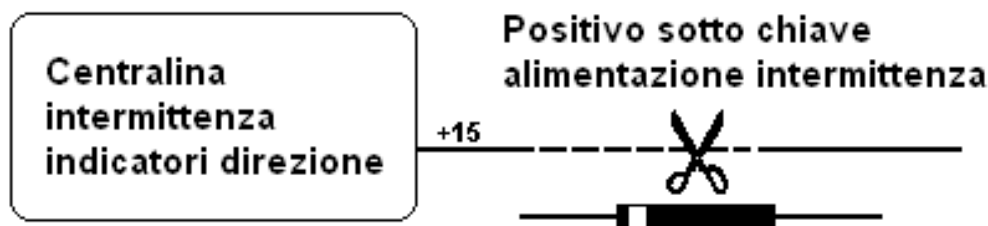
<b>Fili BIANCO/ VERDE N. 12</b>	<p>Secondo circuito immobilizzo motore, Interrompere il filo positivo che alimenta il teleruttore del motorino di avviamento. Collegare una estremità ad uno dei fili, l'altra estremità all' altro filo.</p> <p><b>Nota: misurare in fase di avviamento che il valore di corrente dove è stata eseguita l'interruzione non superi le caratteristiche tecniche del prodotto.</b></p> <p><b>Eventualmente installare un relè supplementare.</b></p> <p><b><u>6808 – 6809 = NON UTILIZZARE;</u></b></p>
<b>Fili ROSSO e MARRONE connettore 2 vie</b>	<p>Collegare il LED cablato fornito nel sacchetto accessori dell' allarme;</p>
<b>Filo BIANCO/ ROSSO N. 13</b>	<p>Questo filo fornisce un segnale trigger <i>negativo</i> durante la fase di allarme. Consente, per es., il collegamento di BikerSat;</p>
<b>Filo NERO - Antenna</b>	<p><b>ATTENZIONE non deve MAI essere tagliata né messa a massa!</b></p>

### Schema applicativo immobilizzo motore (B)



**NOTA:** su alcuni modelli di moto, all'inserimento del sistema di sicurezza si producono ritorni di corrente dagli indicatori di direzione. EFFETTUATE SISTEMATICAMENTE IL TEST SEGUENTE: senza accendere il quadro, portate il deviatore degli indicatori di direzione in posizione ON e inserite il sistema; se gli strumenti sul cruscotto si accendono, E' INDISPENSABILE INSTALLARE IL DIODO IN DOTAZIONE SUL POSITIVO SOTTO CHIAVE CHE ALIMENTA LA CENTRALE DI COMANDO DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE (v. illustrazione C sottostante)

### Schema C



Una volta completati i collegamenti, ricordate accuratamente il connettore del cablaggio alla centralina (assicuratevi di ottenere il "clic") e ricollegate il morsetto di batteria.

## 4. REGOLAZIONE DELLA SENSIBILITA' DEL SENSORE DI SPOSTAMENTO

Il sensore di spostamento può essere regolato **su 8 livelli di sensibilità al movimento + 8 livelli di sensibilità all'urto**.

1. Con il sistema di sicurezza disinserito, accendere il quadro. ➔ Dopo 20 secondi il LED si accende e rimane illuminato per 3 secondi.
2. Durante questo lasso di 3 secondi, premere il pulsante n. 1 del trasmettitore. ➔ Un segnale sonoro acuto conferma **l'ingresso nella procedura di regolazione della sensibilità al movimento** (es. traino / sollevamento).
3. Premere il pulsante n. 1 per incrementare la sensibilità. ➔ Si ottiene un breve segnale sonoro acuto di conferma.
4. Premere il pulsante n. 2 per decrementarla. ➔ Si ottiene un breve segnale sonoro grave di conferma.
5. Il livello minimo e il livello massimo di sensibilità sono confermati da 3 bip consecutivi.
6. Una volta selezionato il livello appropriato, spegnere il quadro e riaccenderlo immediatamente. ➔ Un lungo segnale sonoro grave

conferma l'ingresso nella procedura di regolazione della sensibilità all'urto.

7. Operare come descritto al punto 3).
8. Una volta selezionato il livello appropriato, spegnere il quadro. ➔ Un segnale sonoro acuto conferma l'uscita dalla procedura.

Per testare il rilevatore di spostamento e individuare più agevolmente il livello di sensibilità ottimale, potete simulare il movimento / l'urto prima di uscire dalla procedura; se la sensibilità è sufficiente per generare un impulso d'allarme, otterrete un segnale sonoro acuto (in sostituzione del ciclo di allarme completo).

Note:

- Per ottenere una regolazione accurata, evitate di simulare urti durante la selezione della sensibilità al movimento.
- Consigliamo di valutare i livelli di sensibilità ottimali una volta completate entrambe le regolazioni, prima di uscire dalla procedura.

## 5. FUNZIONI SELEZIONABILI – PROCEDURA DI ABILITAZIONE E DISABILITAZIONE

Le funzioni sotto elencate sono selezionabili, cioè possono essere abilitate o disabilitate a piacimento dell'utilizzatore. La selezione rimane in memoria fino alla riconfigurazione successiva.

- *Biker Recognition* (v. paragrafo 3 manuale utente e nota in grassetto sottostante)
- Segnalazione acustica on/off (v. paragrafo 4 manuale utente) e funzione *panico* (v. paragrafo 9 manuale utente)
- Segnalazione acustica indicatore di direzione attivato (v. paragrafo 13 manuale utente)
- Funzione *anti-aggressione* (v. paragrafo 10 manuale utente e nota sottostante)
- Polarità ingresso istantaneo d'allarme (questa selezione è riservata all'installatore e non deve essere modificata dall'utilizzatore dopo il montaggio del sistema di sicurezza)

**Nota: per abilitare o disabilitare le funzioni Biker Recognition e anti-aggressione, occorre agire anche sul telecomando come descritto al paragrafo 3.1 del manuale utente.**

## Procedura:

Con il sistema di sicurezza disinserito, accendere il quadro, premere e mantenere premuto per circa 7 secondi il tasto n. 1 del trasmettitore, fino all'accensione del LED. ➔ Il LED rimane acceso per circa 3 secondi. ➔ Durante questo lasso di tempo, premere nuovamente il tasto n. 1. ➔ Un breve segnale sonoro acuto conferma l'entrata in procedura. Il LED si spegne, poi propone cinque indicazioni luminose differenziate corrispondenti alle funzioni selezionabili. Fate riferimento alla tabella sottostante:

INDICAZIONE LUMINOSA	FUNZIONE SELEZIONABILE	PER ATTIVARE	PER DISATTIVARE
		SEGNALE DI CONFERMA	SEGNALE DI CONFERMA
1 lampeggio	<i>Biker Recognition</i>	Premere il pulsante 1 del trasmettitore al termine del primo lampeggio Seguono 3 segnali sonori acuti	Premere il pulsante 2 del trasmettitore al termine del primo lampeggio Segue 1 segnale sonoro acuto
2 lampeggi	Segnali sonori di inserimento e disinserimento + funzione <i>panico</i>	Premere il pulsante 1 del trasmettitore al termine del secondo lampeggio Seguono 3 segnali sonori acuti	Premere il pulsante 2 del trasmettitore al termine del secondo lampeggio Segue 1 segnale sonoro acuto
3 lampeggi	Segnalazione di indicatore di direzione attivato	Premere il pulsante 1 del trasmettitore al termine del terzo lampeggio Seguono 3 segnali sonori acuti	Premere il pulsante 2 del trasmettitore al termine del terzo lampeggio Segue 1 segnale sonoro acuto
4 lampeggi	Funzione <i>anti-aggressione</i>	Premere il pulsante 1 del	Premere il pulsante 2 del



		trasmettitore al termine del quarto lampeggio Seguono 3 segnali sonori acuti	trasmettitore al termine del quarto lampeggio Segue 1 segnale sonoro acuto
5 lampeggi	Polarità ingresso d'allarme istantaneo	Premere il pulsante 1 del trasmettitore al termine del quinto lampeggio Seguono 3 segnali sonori acuti Polarità positiva	Premere il pulsante 2 del trasmettitore al termine del quinto lampeggio Segue 1 segnale sonoro acuto Polarità negativa

Al termine delle selezioni, un segnale sonoro grave prolungato ne conferma il buon esito.

Nota 1): è sufficiente agire in corrispondenza delle funzioni che si desidera modificare. Non occorre riconfermare le selezioni già adeguate.

Nota 2): in caso di errore, spegnere il quadro per uscire senza apportare modifiche.

Nota 3): i segnali sonori di inserimento / disinserimento e la funzione "panico" non sono consentiti in alcuni Paesi. Vi consigliamo di verificare la legislazione locale e configurare il sistema conformemente.

## 6. COLLAUDO FINALE

Completate le regolazioni / selezioni, potete procedere al collaudo finale.

Durante il tempo di inibizione le funzioni protettive del sistema possono essere testate senza provocare un ciclo d'allarme.

Inserite il sistema, attendete 20 secondi perché si stabilizzi, quindi svolgete le prove del caso nei 40 secondi restanti:

- Se l'ingresso istantaneo è stato utilizzato per proteggere un bauletto o il vano sottosella, simulatene l'apertura. ➔ Se la simulazione è rilevata correttamente, viene segnalata da segnali sonori acuti.
- Testate il sensore di spostamento, simulando ad esempio la forzatura del bloccasterzo, il traino, il sollevamento dal cavalletto laterale. ➔ Se

la simulazione è rilevata correttamente, viene segnalata da segnali sonori acuti. Se occorre, regolate la sensibilità.

- c) Accendete il quadro. → Se la protezione del blocchetto chiave funziona correttamente, si ottiene una serie di segnali sonori acuti.

## 7. GUIDA RICERCA GUASTI

Problema	Verifiche/operazioni suggerite
L'allarme non risponde al trasmettitore	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Riallineate i trasmettitori (v. manuale di utilizzo)</li> <li>- Effettuate la procedura di inizializzazione (v. manuale di utilizzo)</li> <li>- Verificate che la batteria del trasmettitore sia carica</li> <li>- Sostituite il trasmettitore o la centralina</li> </ul>
Gli indicatori di direzione non funzionano	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il diodo è installato al contrario?</li> </ul>
Il sistema non va in allarme quando si accende il quadro	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificate che quando il quadro è acceso il filo ARANCIO/N. 2 riceva un positivo 12V</li> <li>- Provate a sostituire la centralina. Se il difetto persiste, si tratta di un problema di installazione o di un problema della moto</li> </ul>
Il fusibile dell'allarme salta tutte le volte che si inserisce il sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>- E' stato installato il diodo?</li> <li>- Verificate le connessioni di massa</li> <li>- Provate a sostituire la centralina. Se il difetto persiste, si tratta di un problema di installazione o di un problema della moto</li> </ul>
L'allarme / immobilizzatore è disinserito, ma la moto non parte (6828-9)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificate che la moto sia in folle</li> <li>- Verificate che l'interruttore RUN/OFF sia in posizione RUN</li> <li>- Verificate che il fusibile principale dell'accensione della moto sia integro</li> <li>- Verificate che la batteria della moto</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sia carica</li> <li>- Alcuni modelli di moto si avviano soltanto con il cavalletto laterale sollevato, oppure con la leva della frizione tirata</li> <li>- Provate a sostituire la centralina. Se il difetto persiste, si tratta di un problema di installazione o di un problema della moto</li> </ul>
Il sistema non va in allarme per spostamento / sollevamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>- E' trascorso il tempo di inibizione?</li> <li>- Il sensore di spostamento è attivato (non escluso)?</li> <li>- Regolate il sensore di spostamento (v. paragrafo 4)</li> </ul>

## 8. DATI TECNICI

<b>Alimentazione (centrale)</b>	Nom. 12V Max 17V Min. 9V
<b>Consumo di corrente</b>	< 1 mA OFF; 1mA ON (LED incluso)
<b>Autoalimentazione</b>	Batteria ricaricabile 7,2V 170mAh NiMH
<b>Capacità circuito immobilizzo motore (6828-9)</b>	Max 6A
<b>Temperatura di funzionamento</b>	-20°C / +85°C
<b>Potenza acustica sirena</b>	114dB@1m
<b>Dimensioni centrale</b>	90x67x30mm
<b>Dimensioni trasmettitore</b>	50x37x12,5
<b>Pila trasmettitore</b>	3V CR2032
<b>Vita pila trasmettitore</b>	Min. 12 mesi (con funzione <i>Biker Recognition</i> sempre attiva)

Illustrazioni, descrizioni e caratteristiche sono fornite solo a titolo indicativo. Il fabbricante si riserva il diritto di modificarle senza preavviso. Si declina qualsiasi responsabilità per malfunzionamenti/danni imputabili ad installazione o utilizzo non conformi alle specifiche fornite. Il sistema ha esclusivamente funzione dissuasiva contro eventuali furti.

This guide provides the information required to fit the security system and set it up in conformity with the customer's requirements and / or with possible local legislative requirements. For more detailed information, please consult the user instructions.

## Table of contents

<b>1.</b>		<b>Kit composition</b>
<b>2.</b>		<b>Siting of the control unit and LED</b>
	2.1.	Siting of the control unit
	2.2.	Siting of the LED
<b>3.</b>		<b>Wiring instructions</b>
<b>4.</b>		<b>Adjustment of movement detection sensitivity</b>
<b>5.</b>		<b>Selectable functions – Enabling and disabling procedures</b>
<b>6.</b>		<b>Final testing</b>
<b>7.</b>		<b>Troubleshooting guide</b>
<b>8.</b>		<b>Technical data</b>

## 1. KIT COMPOSITION

The kit includes

- A control unit
- One or two remote control transmitters with *Biker Recognition* function
- A set of fitting accessories
- Installation and operation manuals.

## 2. SITING OF THE CONTROL UNIT AND LED

### 2.1. Siting of the control unit

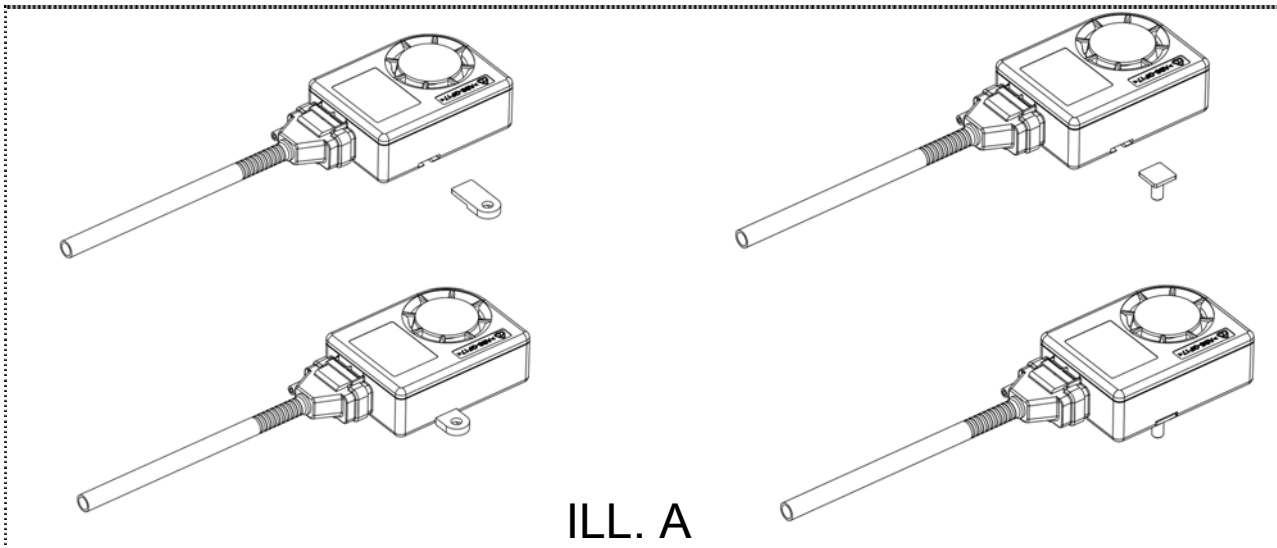
Choose a suitable location, well hidden and protected by the motorcycle body, far from sources of excessive heat and water infiltrations.

The alarm unit can be placed horizontally, vertically or upside down, the movement sensor operates independently of the position the alarm is set in, therefore the angle of placement does not affect it. The leads exiting the alarm should point downwards or be bent in such a way that water cannot seep into the alarm body via the loom.

The alarm system, its components and wiring must not interfere with the normal operation of the motorcycle.

Once all connections are completed, secure the unit firmly, by means of the supplied bolts and nuts and/or fitting wings, as appropriate for each specific application (see also picture A underneath).

Always fit the red round rubber gaskets (vibration absorbers) between the fitting wings and/or the bolt heads and the surface the unit is in touch with). If the unit is placed on a flat surface, you can use adhesive *velcro* tape (not supplied).



## 2.1. Siting of the LED

The LED performs the following functions:

- visual deterrent
- visual indication of alarm status
- emergency override function in conjunction with the motorcycle ignition switch.

It should be sited in a visible location, preferably on the instrument board. To fit the LED, drill a 10mm hole, ensuring that the panel is free from obstruction and protecting any wiring enclosed. The pre-wired LED is then pushed fully home into the hole.

## 3. WIRING INSTRUCTIONS

- If you are using a STANDARD WIRING HARNESS, follow the instructions herebelow. All the connections should be soldered and insulated. Remark: the cable harness is available with multi-colour wires or with one-colour numbered wires (the small numbers printed at the ends of the wires have to be removed upon installation). The table herebelow shows both the colours and the numbers.

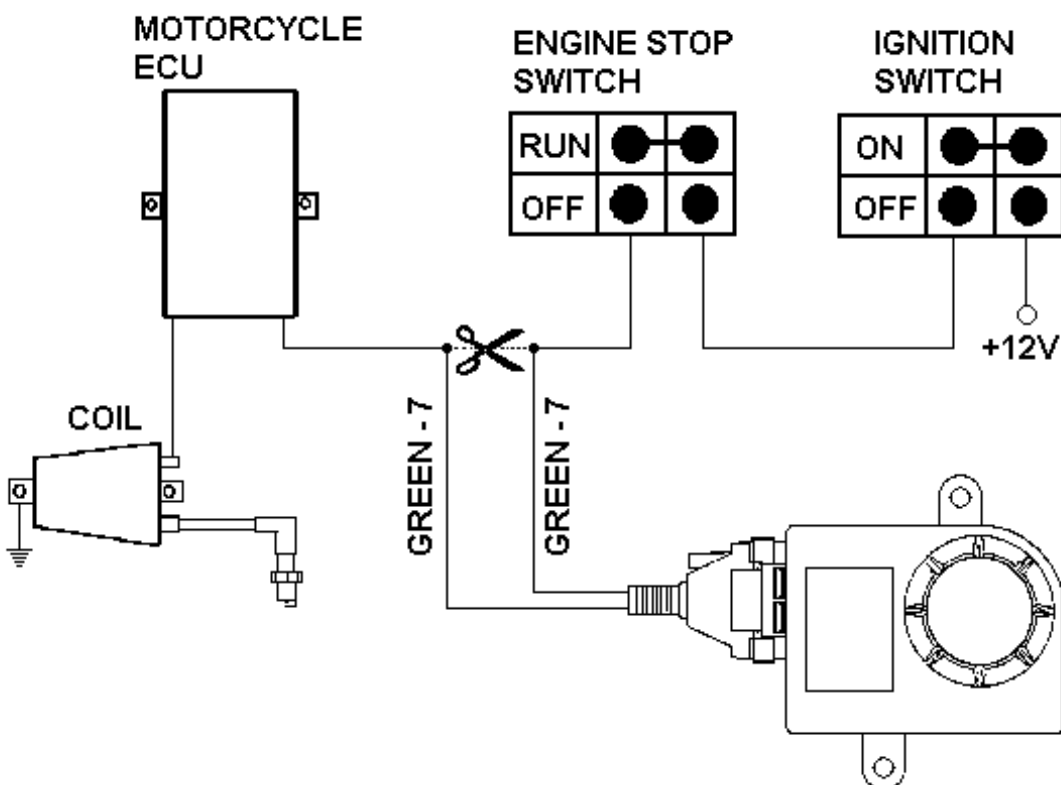
- If you are using a MOTORCYCLE-SPECIFIC WIRING HARNESS, follow the fitting instructions that come with it.

**Before wiring, TAKE OFF THE POSITIVE BATTERY TERMINAL.**

<b>BLACK wire</b> <b>N. 1</b>	Negative power supply wire. Connect to a good earth point. If the harness has got two negative power supply wires, connect them to different earth points;
<b>ORANGE wire</b> <b>N. 2</b>	Ignition controlled positive supply wire (+15/54). <b>ALWAYS CONNECT.</b> Make sure that the supply is also live whilst the engine is cranking;
<b>RED wire</b> <b>N. 3</b>	Positive power supply wire. Connect to a permanent positive polarity via the 10A-fuse;
<b>BLUE wire</b> <b>N. 4</b>	Instantaneous selectable (negative or positive) alarm trigger input for (optional) contact switches, to be installed – for example – for protection of the seat or of the panniers. It can be connected also to the wire that controls the lighting up of the original courtesy light in the storage compartment under the seat. The polarity selection procedure is described in paragraph 5;
<b>YELLOW wires</b> <b>N. 5</b>	Control outputs for turn indicators. Connect one to the right line of the turn indicators (positive polarity), one to the left line of the turn indicators (positive polarity);
<b>GREEN wires</b> <b>N. 7</b>	First ignition immobilisation circuit. See application diagram B. <b>While the engine is running, measure the value of the electrical current in the circuit that has been cut, to make sure that it does not exceed the technical specifications of the product.</b> <b>Install an additional relay if necessary.</b> <u><b>6808 – 6809 = DO NOT USE;</b></u>

<b>WHITE/GREEN wires N. 12</b>	<p>Second ignition immobilisation circuit. Cut the positive cable that powers the starter solenoid. Connect one end to one of the wires , the other end to the other wire. <b>During the cranking phase, measure the value of the electrical current in the circuit that has been cut, to make sure that it does not exceed the technical specifications of the product. Install an additional relay if necessary.</b> <b><u>6808 – 6809 = DO NOT USE;</u></b></p>
<b>RED and BROWN wires with a 2-way connector</b>	<p>Connect to the pre-wired LED that comes with the alarm fitting accessories;</p>
<b>WHITE/RED wire N. 13</b>	<p>This wire supplies a trigger control during the alarm phase. It allows for the connection of e.g. BikerSat;</p>
<b>BLACK wire Antenna</b>	<p><b>Do NOT cut or ground the antenna wire!</b></p>

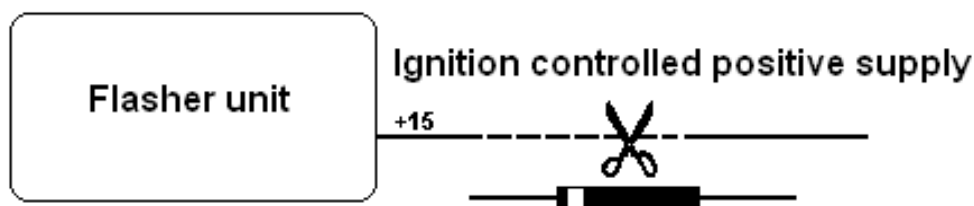
### Engine immobilisation application diagram (B)





**REMARK :** with some models of bikes, you might experience backfeeds from the turn indicators upon arming. ALWAYS CARRY OUT THE FOLLOWING TEST: without turning the ignition on, switch the turn indicators on and arm the system; if the dashboard instruments light up, IT IS NECESSARY TO FIT THE SUPPLIED DIODE TO THE IGNITION CONTROLLED POSITIVE SUPPLY WIRE THAT POWERS THE FLASHER UNIT (see diagram C herebelow).

### Diagram C



Once the wiring has been completed, carefully connect the plug of the wiring harness to the control unit (make sure you hear a “click”), then re-connect the battery terminal.

## 4. ADJUSTMENT OF MOVEMENT DETECTION SENSITIVITY

The movement detector can be adjusted to **8 different levels of sensitivity to displacement + 8 different levels of sensitivity to shock**. Normally it is fine-tuned for optimal performance by the installer during the final testing, but the procedure is simple and sensitivity can be modified by the user if required.

1. While the system is disarmed, turn ignition on. → 20 seconds later the LED lights up and remains on for 3 seconds.
2. During this lapse of time, press push-button n. 1 of the transmitter. → A sharp audible signal confirms you have entered the **procedure of adjustment of the sensitivity to displacement** (e.g. towing / lifting).
3. Press push-button n. 1 to increase sensitivity. → A short sharp audible signal confirms the success of the operation.  
Press push-button n. 2 to decrease sensitivity. → A short deep audible signal confirms the success of the operation.  
The minimum and the maximum sensitivity levels are signalled by 3 audible signals in sequence.



4. Once the appropriate sensitivity level has been selected, turn ignition off, then turn it on immediately again. → A deep audible signal confirms you have entered the **procedure of adjustment of the sensitivity to shock**.
5. Operate as described at pos. 3).
6. Once the appropriate sensitivity level has been selected, turn ignition off. → A sharp audible signal confirms you have quit the selection procedure.

To test the movement sensor and determine the optimal sensitivity level more easily, you can simulate displacement / shock before quitting the procedure; if the sensitivity is sufficient to trigger the unit, you will get a sharp audible signal (instead of a full alarm cycle).

Remarks:

- To ensure accurate adjustment, avoid generating shocks while selecting the level of sensitivity to displacement.
- It is recommended to evaluate the optimal sensitivity levels once both adjustments have been set, before quitting the procedure.

## 5. SELECTABLE FUNCTIONS – ENABLING AND DISABLING PROCEDURES

The functions listed below are selectable, that is they can be enabled or disabled as chosen by the user. The set-up is stored until the next time a different configuration is selected.

- *Biker Recognition* (see paragraph 3 of user manual and remark in bold below)
- On/off audible signals (see paragraph 4 of user manual) and *panic* function (see paragraph 9 of user manual)
- “*Turn indicator on*” audible warning signal (see paragraph 13 of user manual)
- *Anti-hijack* function (see paragraph 10 of user manual and remark in bold below)
- Polarity of instantaneous alarm trigger input (this selection shall be operated by the installer and shall not be altered by the user after the security system has been fitted).

**Remark: to enable / disable the Biker Recognition and Anti-Hijack functions, it is necessary to operate also on the transmitter as described in paragraph 3.1 of the user manual.**

### Procedure:

While the security system is disarmed, turn ignition on, press and hold down push-button n. 1 of the transmitter about 7 seconds, until the LED lights up, then release. ➔ The LED remains on about 3 seconds. ➔ During this lapse of time, press push-button n. 1 again. ➔ A short sharp audible signal confirms the procedure has been entered. The LED switches off shortly, then it provides five different visual indications that relate to the five selectable functions. Please refer to the chart below:

VISUAL INDICATION	SELECTABLE FUNCTION	TO SELECT	TO DESELECT
		CONFIRMATION SIGNAL	CONFIRMATION SIGNAL
1 flash	<i>Biker Recognition</i>	Press push-button 1 of the transmitter after the first flash Three (3) sharp audible signals follow	Press push-button 2 of the transmitter after the first flash One (1) sharp audible signal follows
2 flashes	Arming and disarming audible signals + <i>panic</i> function	Press push-button 1 of the transmitter after the second flash Three (3) sharp audible signals follow	Press push-button 2 of the transmitter after the second flash One (1) sharp audible signal follows
3 flashes	<i>"Turn indicator on"</i> audible warning signal	Press push-button 1 of the transmitter after the third flash Three (3) sharp audible signals follow	Press push-button 2 of the transmitter after the third flash One (1) sharp audible signal follows
4 flashes	<i>Anti-hijack</i> function	Press push-button 1 of the transmitter after the fourth flash Three (3) sharp audible signals follow	Press push-button 2 of the transmitter after the fourth flash One (1) sharp audible signal follows
5 flashes	Polarity of the instantaneous alarm trigger input	Press push-button 1 of the transmitter after the fifth flash Positive polarity	Press push-button 2 of the transmitter after the fifth flash Negative polarity

Once the selections are finalised, a long low audible sound will confirm that they have been entered successfully.

Remark 1): it is sufficient to operate when you come to the functions that you wish to modify. It is not necessary to re-confirm those selections that are already appropriate.

Remark 2): in the event of a mistake, turn ignition off to quit without making any changes.

Remark 3): the audible on/off signals and the “panic” function are not allowed by the Road Rules in some Countries. Please check your local regulations and set up the system accordingly.

## 6. FINAL TESTING

Once selections and adjustments are also completed, you can start the final testing.

Please consider that during the arming time the protection functions of the system can be tested without generating an alarm cycle.

Arm the system, wait 20 seconds to allow for stabilisation, then test the protection functions as appropriate during the remaining 40 seconds:

- a) If the instantaneous alarm trigger input has been used to protect a case or the storage compartment under the seat, simulate the removal / opening. → If the simulation is detected correctly, it is signalled by sharp audible signals.
- b) Test the movement sensor, by e.g. simulating an attempt to force the steering lock, dragging the motorcycle or tilting it up from the side-stand to vertical. → If the simulation is detected correctly, it is signalled by sharp audible signals. If required, adjust sensitivity.
- c) Turn ignition on. → If the ignition lock tamper protection circuit works properly, you will hear a sequence of sharp audible signals.

## 7. TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Recommended inspections/actions
The alarm does not respond to the transmitter	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Re-align the transmitters (see user manual)</li> <li>- Pair the transmitters (see user manual)</li> <li>- Replace the transmitter or the unit</li> </ul>

<p>The turn indicators do not work</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Is the diode installed the wrong way round?</li> </ul>
<p>The alarm is not triggered when the ignition is switched on</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Make sure that there is a 12V positive supply when the ignition is switched on to the ORANGE/n. 2 wire</li> <li>- Try a substitute unit. If the problem remains it is either an installation problem or a problem with the motorcycle</li> </ul>
<p>The alarm fuse blows every time the system is armed</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Has the diode been installed?</li> <li>- Check the earth connections</li> <li>- Try a substitute unit. If the problem remains it is either an installation problem or a problem with the motorcycle</li> </ul>
<p>The alarm/immobiliser is disarmed, but the motorcycle will not start (6828-9)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Is the motorcycle in neutral gear?</li> <li>- Is the kill switch in the RUN position?</li> <li>- Make sure that the main ignition fuse in the motorcycle is intact</li> <li>- Make sure that the motorcycle battery is charged</li> <li>- Some models will only start with the side stand up or the clutch lever pulled in</li> <li>- Try a substitute unit. If the problem remains it is either an installation problem or a problem with the motorcycle</li> </ul>
<p>The system is not triggered by moving/lifting the bike</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Has the arming time elapsed?</li> <li>- Is the movement sensor active (not disabled)?</li> <li>- Adjust the movement sensor (see paragraph 4)</li> </ul>

## 8. TECHNICAL DATA

<b>Power supply (control unit)</b>	Nom. 12V Max 17V Min. 8V
<b>Current consumption rate</b>	< 1 mA OFF; 1mA ON (including the LED)
<b>Back-up battery</b>	Rechargeable 7,2V 170mAh NiMH battery
<b>Capacity of the engine immobilisation circuit (6828-9)</b>	Max 6A
<b>Operating temperature</b>	-20°C / +85°C
<b>Siren sound power</b>	114dB@1m
<b>Size of the control unit</b>	90x67x30mm
<b>Size of the transmitter</b>	50x37x12,5
<b>Transmitter battery</b>	3V CR2032
<b>Transmitter battery life</b>	Min. 12 months (with <i>Biker Recognition</i> function on)

Diagrams, descriptions and features are only indicative. The manufacturer reserves the right to modify them without notice. The manufacturer will not be responsible for malfunctions/damages resulting from the negligence of the the supplied installation and operation instructions. The system must only be considered as a deterrent against theft attempts.

Ce guide contient les indications nécessaires pour poser le système de sécurité et le configurer selon la demande du client et/ou les dispositions locales éventuelles.

Pour connaître les détails du fonctionnement, nous Vous invitons à consulter la notice d'emploi.

## Répertoire

1.		<b>Éléments du kit</b>
2.		<b>Emplacement préconisé</b>
	2.1.	Emplacement de la centrale
	2.2.	Emplacement de la LED
3.		<b>Branchement</b>
4.		<b>Réglage de la sensibilité du détecteur de déplacement</b>
5.		<b>Fonctions sélectionnables – procédure de mise en service et de mise hors service</b>
6.		<b>Essai final</b>
7.		<b>En cas de panne</b>
8.		<b>Données techniques</b>

## 1. ELEMENTS DU KIT

Le kit comprend

- Une centrale
- Un ou deux émetteurs de commande à distance avec fonction *Biker Recognition*
- Un jeu d'accessoires de montage
- Les notices de pose et d'emploi.

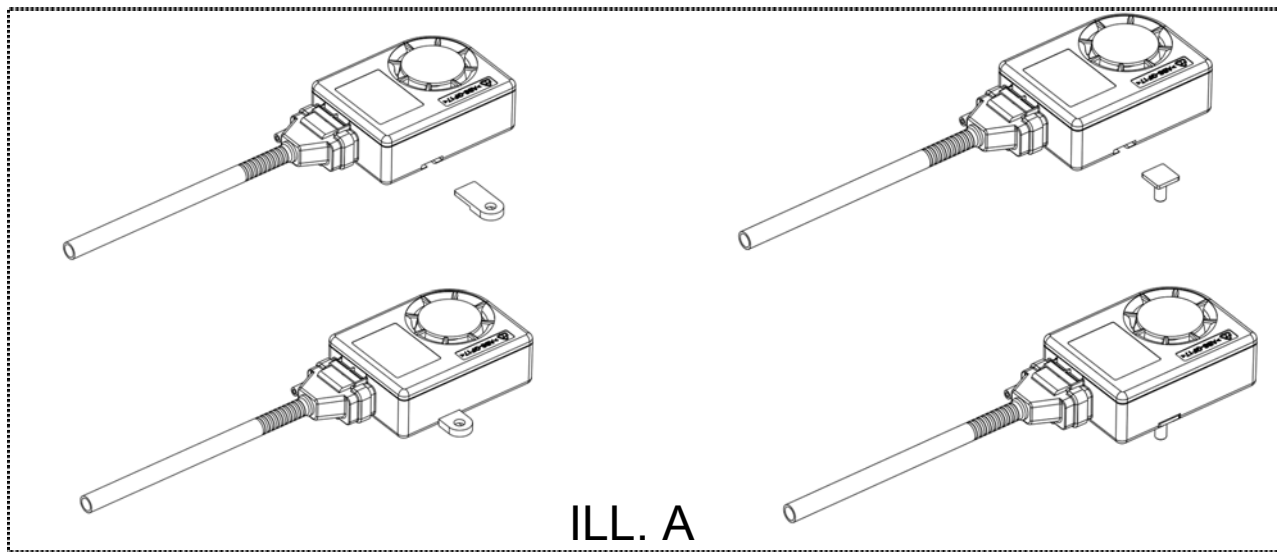
## 2. EMPLACEMENT PRECONISE

### 2.1. Emplacement de la centrale

Choisissez un endroit approprié, bien caché et protégé par la structure de la moto, à l'écart des sources de chaleur excessive et des infiltrations d'eau. L'alarme peut être orientée verticalement ou horizontalement, dans n'importe quelle position, car cela ne conditionne pas le fonctionnement du détecteur de déplacement. Les câbles doivent sortir vers le bas ou être pliés de façon que l'eau ne puisse pas pénétrer dans le boîtier à travers le faisceau. La

centrale, ses composants et le faisceau ne doivent pas interférer avec le fonctionnement normal de la moto.

Une fois les branchements achevés, assurez la centrale soigneusement, en utilisant – selon la nécessité - les vis et les écrous livrés et/ou les pattes de fixation amovibles (v. ill. A ci-dessous). N'oubliez pas les joints ronds rouges en caoutchouc (anti-vibration), à monter entre les pattes et/ou les têtes des vis et la surface d'appui de la centrale. Si la centrale est placée sur une surface plate, Vous pouvez utiliser du velcro adhésif (non livré).



## 2.2. Emplacement de la LED

La LED assure les fonctions suivantes:

- dissuasif
- affichage de l'état du système de sécurité
- fonction désarmement de secours en combinaison avec le contacteur d'allumage de la moto (v. notice d'emploi)

Elle doit être installée à un endroit visible, d'habitude sur le tableau de bord. Pour la monter, percez un trou de 10mm (assurez-Vous que derrière il n' y ait aucun câble ou élément qui pourrait être endommagé par la perceuse) puis poussez la LED câblée à l'intérieur du trou.

## 3. BRANCHEMENT

- Si Vous utilisez un FAISCEAU UNIVERSEL, suivez les indications ci-dessous. Toutes les connexions doivent être soudées et isolées. Remarque: le faisceau universel est disponible avec fils de couleur et avec fils noirs numérotés (les numéros estampillés aux bouts des fils doivent être supprimés lors de l'installation). Le tableau ci-dessous montre les couleurs et les numéros.



- Si Vous utilisez un FAISCEAU DEDIE (c'est-à-dire spécifique pour le modèle de moto à équiper), suivez la notice livrée avec le faisceau.

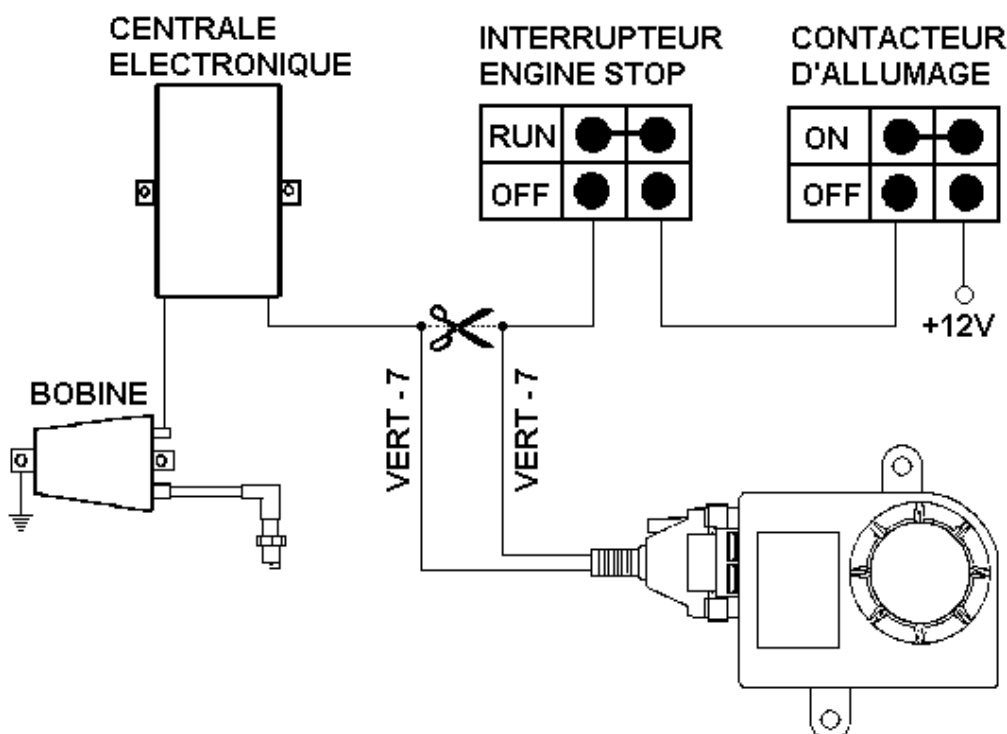
**Avant de brancher, DECONNECTEZ LA BORNE POSITIVE DE LA BATTERIE.**

<b>Fil NOIR</b> <b>N. 1</b>	Négatif d'alimentation. A raccorder sur une bonne masse. Si le faisceau a deux négatifs d'alimentation, les brancher sur deux points de masse différents;
<b>Fil ORANGE</b> <b>N. 2</b>	Positif après contact (+15/54). <b>TOUJOURS RACCORDER.</b> S'assurer que l'alimentation positive soit présente même au cours de la phase de démarrage;
<b>Fil ROUGE</b> <b>N. 3</b>	Positif d'alimentation. A raccorder sur un positif +12V permanent à travers le fusible de 10A;
<b>Fil BLEU</b> <b>N. 4</b>	Entrée d'alarme instantanée sélectionnable (négative ou positive) pour contacteurs (optionnels) à installer, par exemple, pour la protection de la selle ou des sacoches. Elle peut être raccordée également sur le fil qui commande l'allumage du plafonnier d'origine dans le compartiment sous-selle. La sélection de la polarité a lieu comme décrit au paragraphe 5;
<b>Fils JAUNES</b> <b>N. 5</b>	Sorties pour commande indicateurs de direction (polarité positive). Raccorder un fil à la ligne droite et un fil à la ligne gauche des indicateurs de direction;
<b>Fils VERTS</b> <b>N. 7</b>	Premier circuit de coupure moteur. Voir <b>schéma d'application B.</b> <b>Remarque : lorsque le moteur tourne, assurez-Vous que le courant mesuré à l'endroit où la coupure a été faite ne dépasse pas les caractéristiques électriques du produit. S'il le faut, installez un relais supplémentaire.</b> <b><u>6808 – 6809 = NE PAS UTILISER ;</u></b>



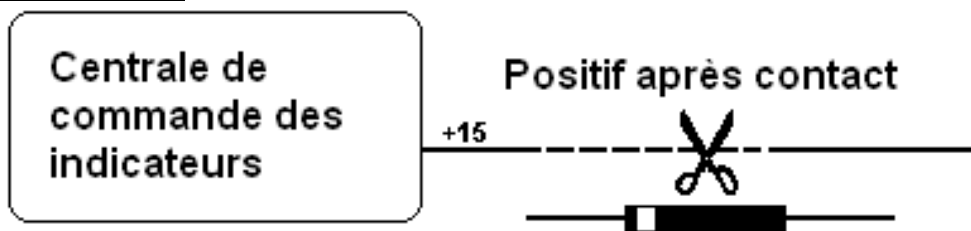
<b>Fils BLANC/VERT</b> n. 12	Deuxième circuit de coupure moteur. Couper le fil positif qui alimente le télérupteur du démarreur. Raccorder une extrémité à un des fils, l'autre extrémité au deuxième fil. <b>Remarque : au cours de la phase de démarrage, assurez-Vous que le courant mesuré à l'endroit où la coupure a été faite ne dépasse pas les caractéristiques électriques du produit. S'il le faut, installez un relais supplémentaire.</b> <b><u>6808 – 6809 = NE PAS UTILISER ;</u></b>
<b>Fils ROUGE et MARRON</b> avec connecteur 2 v.	Raccorder à la LED livrée avec les accessoires de montage de l'alarme ;
<b>Fil BLANC/ROUGE</b>	Ce fil fournit un signal <i>trigger</i> de polarité négative durant la phase d'alarme. Il permet de raccorder, par exemple, un dispositif BikerSat ;
<b>Fil NOIR - Antenne</b>	<b>ATTENTION ne jamais couper ni mettre à la masse l'antenne!</b>

### Schéma d'application coupure moteur (B)



**REMARQUE:** Sur quelques modèles lors de l'armement il se produit des retours de courant des indicateurs de direction. EFFECTUEZ SYSTEMATIQUEMENT L'ESSAI SUIVANT: sans mettre le contact, portez le déviateur des indicateurs de direction en position ON et armez le système; si les instruments du tableau de bord s'allument, IL FAUT IMPERATIVEMENT INSTALLER LA DIODE LIVREE AVEC LA CENTRALE SUR LE POSITIF APRES CONTACT QUI ALIMENTE LA CENTRALE DE COMMANDE DES INDICATEURS DE DIRECTION (voir schéma C ci-dessous)

### Schéma C



Une fois tous les branchements achevés, raccordez soigneusement le connecteur du faisceau à la centrale (assurez-Vous d'entendre le déclic) et rebranchez la borne de la batterie.

## 4. REGLAGE DE LA SENSIBILITE DU DETECTEUR DE DEPLACEMENT

Le détecteur de déplacement peut être réglé sur **8 niveaux de sensibilité au mouvement + 8 niveaux de sensibilité au choc**. En principe la sensibilité optimale est sélectionnée par l'installateur au cours de l'essai final, mais le réglage est simple et – s'il le faut – il peut être modifié par l'utilisateur :

1. Le système de sécurité désarmé, mettez le contact. ➔ Au bout de 20 secondes la LED s'allume et demeure allumée pendant 3 secondes.
2. Durant ce délai de 3 secondes, appuyez sur le bouton n. 1 de l'émetteur. ➔ Un signal sonore aigu confirme l'**accès à la procédure de réglage de la sensibilité au mouvement** (par exemple remorquage / soulèvement).
3. Appuyez sur le bouton n. 1 pour augmenter la sensibilité. ➔ Vous percevrez un signal sonore aigu de confirmation.  
Appuyez sur le bouton n. 2 pour réduire la sensibilité. ➔ Vous percevrez un signal sonore grave de confirmation.

- Le niveau minimal et le niveau maximal de sensibilité sont confirmés par trois signaux acoustiques successifs.
4. Une fois le niveau approprié sélectionné, coupez le contact, puis rallumez-le immédiatement. ➔ Un signal sonore grave confirme **l'accès à la procédure de réglage de la sensibilité au choc**.
  5. Procédez comme décrit à la pos. 3).
  6. Une fois le niveau approprié sélectionné, coupez le contact. ➔ Un signal sonore aigu confirme que la procédure de réglage a été quittée.

Per tester le détecteur de déplacement et sélectionner plus aisément le niveau de sensibilité optimal, Vous pouvez simuler le mouvement / le choc avant de quitter la procédure ; si la sensibilité est suffisante pour déclencher l'alarme, Vous aurez un signal sonore aigu au lieu du cycle complet d'alarme.

Remarques :

- Pour obtenir un réglage soigneux, évitez de simuler des chocs au cours de la sélection de la sensibilité au mouvement.
- Il est recommandé d'évaluer les niveaux de sensibilité optimaux après avoir complété les deux réglages, avant de quitter la procédure.

## 5. FONCTIONS SELECTIONNABLES – PROCEDURE DE MISE EN SERVICE ET DE MISE HORS SERVICE

Les fonctions sous-décrites sont sélectionnables, c'est-à-dire qu'elles peuvent être activées ou désactivées selon le choix de l'utilisateur. La sélection demeure mémorisée jusqu'à la reconfiguration suivante.

- *Biker Recognition* (voir paragraphe 3 de la notice d'emploi et remarque ci-dessous)
- Signal acoustique d'armement / désarmement (voir paragraphe 4 de la notice d'emploi) et fonction panique (voir paragraphe 9 de la notice d'emploi)
- Rappel acoustique "indicateur de direction en service" (voir paragraphe 13 de la notice d'emploi)
- Fonction *anti-agression* (voir paragraphe 10 de la notice d'emploi et remarque ci-dessous)
- Polarité entrée instantanée d'alarme (cette sélection est réservée à l'installateur et ne doit pas être modifiée par l'utilisateur après la pose du système de sécurité)

**Remarque : pour activer ou désactiver les fonctions Biker Recognition et anti-agression, il faut opérer aussi sur la télécommande comme décrit au paragraphe 3.1 de la notice d'emploi.**

**Procédure:**

Le système de sécurité désarmé, mettez le contact, appuyez et gardez appuyé env. 7 secondes sur le bouton n. 1 de l'émetteur, jusqu'à l'allumage de la LED. ➔ La LED s'allume et demeure allumée pendant env. 3 secondes. ➔ Au cours de cette période, appuyez à nouveau sur le bouton n. 1. ➔ Un court signal sonore aigu confirme l'accès à la procédure. La LED s'éteint, puis elle affiche les fonctions sélectionnables comme détaillé dans la table suivante:

INDICATION LUMINEUSE	FONCTION SELECTIONNABLE	POUR ACTIVER	POUR DESACTIVER
		SIGNAL DE CONFIRMATION	SIGNAL DE CONFIRMATION
1 clignotement	<i>Biker Recognition</i>	Appuyez sur le bouton n. 1 de l'émetteur après le 1er clignotement Confirmation par 3 signaux sonores aigus	Appuyez sur le bouton n. 2 de l'émetteur après le 1er clignotement Confirmation par 1 signal sonore aigu
2 clignotements	Signaux sonores d'armement / désarmement + fonction <i>panique</i>	Appuyez sur le bouton n. 1 de l'émetteur après le 2ème clignotement Confirmation par 3 signaux sonores aigus	Appuyez sur le bouton n. 2 de l'émetteur après le 2ème clignotement Confirmation par 1 signal sonore aigu
3 clignotements	Rappel acoustique "indicateur de direction en service"	Appuyez sur le bouton n. 1 de l'émetteur après le 3ème clignotement Confirmation par 3 signaux sonores aigus	Appuyez sur le bouton n. 2 de l'émetteur après le 3ème clignotement Confirmation par 1 signal sonore aigu

4 clignotements	Fonction <i>anti-agression</i>	Appuyez sur le bouton n. 1 de l'émetteur après le 4ème clignotement Confirmation par 3 signaux sonores aigus	Appuyez sur le bouton n. 2 de l'émetteur après le 4ème clignotement Confirmation par 1 signal sonore aigu
5 clignotements	Polarité entrée instantanée d'alarme	Appuyez sur le bouton n. 1 de l'émetteur après le 5ème clignotement Confirmation par 3 signaux sonores aigus Polarité positive	Appuyez sur le bouton n. 2 de l'émetteur après le 5ème clignotement Confirmation par 1 signal sonore aigu Polarité négative

Une fois les sélections complétées, un signal sonore grave prolongé confirme le succès de l'opération.

Remarque 1): il suffit d'agir sur les fonctions qu'on souhaite modifier. Aucun besoin de reconfirmer les sélections déjà appropriées.

Remarque 2): en cas d'erreur, couper le contact pour sortir sans apporter de modifications.

Remarque 3): le signaux sonores d'armement / désarmement et la fonction "panique" sont interdits dans quelques Pays. Nous Vous recommandons de bien vérifier la législation locale et de configurer le système conformément.

## 6.ESSAI FINAL

Lorsque les réglages et les sélections sont achevés, Vous pouvez procéder à l'essai final.

Veillez tenir compte qu'au cours du temps d'inhibition, les fonctions de protection du système peuvent être essayées sans provoquer le déclenchement de l'alarme.

Armez le système, attendez 20 secondes afin qu'il se stabilise, puis effectuez les tests appropriés dans les 40 secondes qui suivent:

- a) Si l'entrée instantanée a été utilisée pour protéger une sacoche ou le compartiment sous-selle, simulez-en l'ouverture. ➔ Si la

simulation est détectée correctement, Vous percevrez des signaux sonores aigus.

- b) Testez le détecteur de déplacement, en simulant par exemple une tentative de forcer l'antivol de direction, le remorquage, le soulèvement de la béquille latérale. ➔ Si la simulation est détectée correctement, Vous percevrez des signaux sonores aigus. S'il le faut, réglez la sensibilité.
- c) Mettez le contact. ➔ Si la protection du contacteur d'allumage fonctionne correctement, Vous percevrez des signaux sonores aigus.

## 7. EN CAS DE PANNE

Panne	Inspections/opérations recommandées
L'alarme ne répond pas à l'émetteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Realignez les émetteurs (voir notice d'emploi)</li> <li>- Reprogrammez les émetteurs (voir notice d'emploi)</li> <li>- Remplacez l'émetteur ou la centrale</li> </ul>
Les indicateurs de direction ne fonctionnent pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La diode pourrait être installée à l'envers</li> </ul>
L'alarme ne se déclenche pas lorsqu'on met le contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Assurez-Vous qu'un positif 12V parvienne au fil ORANGE/n. 2 lorsqu'on met le contact</li> <li>- Remplacez la centrale. Si le défaut se présente quand même, il s'agit d'un problème de pose ou d'un problème de la moto</li> </ul>
Le fusible de l'alarme saute toutes les fois qu'on arme le système	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Est-ce que la diode a bien été installée?</li> <li>- Vérifiez les connexions de masse</li> <li>- Remplacez la centrale. Si le défaut se présente quand même, il s'agit d'un problème de pose ou d'un problème de la moto</li> </ul>
L'alarme/immobiliseur sont désarmés, mais la moto	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Est-ce que le changement de vitesses est au point mort?</li> </ul>

<p>ne démarre pas (6828-9)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Est-ce que l'interrupteur RUN/OFF se trouve en position RUN?</li> <li>- Assurez-Vous que le fusible principal de la moto soit intact</li> <li>- Assurez-Vous que la batterie de la moto soit chargée</li> <li>- Quelques modèles de moto ne permettent le démarrage que lorsque la béquille latérale est relevée et que l'on serre la poignée d'embrayage (débrayer)</li> <li>- Remplacez la centrale. Si le défaut se présente quand même, il s'agit d'un problème de pose ou d'un problème de la moto</li> </ul>
<p>L'alarme ne se déclenche pas par déplacement / soulèvement</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Est-ce que la période d'inhibition est terminée?</li> <li>- Est-ce que le détecteur de déplacement est actif (non éjecté)?</li> <li>- Réglez la sensibilité du détecteur de déplacement (voir paragraphe 4)</li> </ul>

## 8. DONNEES TECHNIQUES

<b>Alimentation (centrale)</b>	Nom. 12V Max 17V Min. 9V
<b>Consommation de courant</b>	< 1 mA OFF; 1mA ON (y compris la LED)
<b>Autoalimentation</b>	Batterie rechargeable 7,2V 170mAh NiMH
<b>Capacité relais coupure moteur (6828-9)</b>	Max 6A
<b>Température de fonctionnement</b>	-20°C / +85°C
<b>Puissance acoustique sirène</b>	114dB@1m
<b>Dimensions centrale</b>	90x67x30mm
<b>Dimensions émetteur</b>	50x37x12,5
<b>Pile émetteur</b>	3V CR2032
<b>Durée pile émetteur</b>	Min. 12 mois (fonction <i>Biker Recognition</i> toujours active)

Les illustrations, les descriptions et les caractéristiques sont fournies uniquement à titre indicatif. Le fabricant se réserve le droit de les modifier sans préavis. Le fabricant rejette toute responsabilité en cas de pannes/dommages imputables à l'installation ou à l'utilisation non conformes aux spécifications fournies. Le système a uniquement une fonction dissuasive contre les tentatives de vol.



Dieses Handbuch enthält die Auskünfte, die zum korrekten Einbau des Alarmsystemes und zur Programmierung der Funktionen gemäß dem Wunsch des Kunden und / oder gemäß nationalen Richtlinien notwendig sind. Für ausführlichere Information, ist die Gebrauchsanleitung einzusehen.

## Inhaltsverzeichnis

1.		<b>Lieferumfang</b>
2.		<b>Einbauort</b>
	2.1.	Einbauort – Steuergerät
	2.2.	Einbauort – LED
3.		<b>Anschlüsse</b>
4.		<b>Empfindlichkeit des Lagesensors einstellen</b>
5.		<b>Optional programmierbare Funktionen</b>
6.		<b>Endabnahme</b>
7.		<b>Fehlersuche</b>
8.		<b>Technische Daten</b>

## 1. LIEFERUMFANG

Zum Lieferumfang gehören

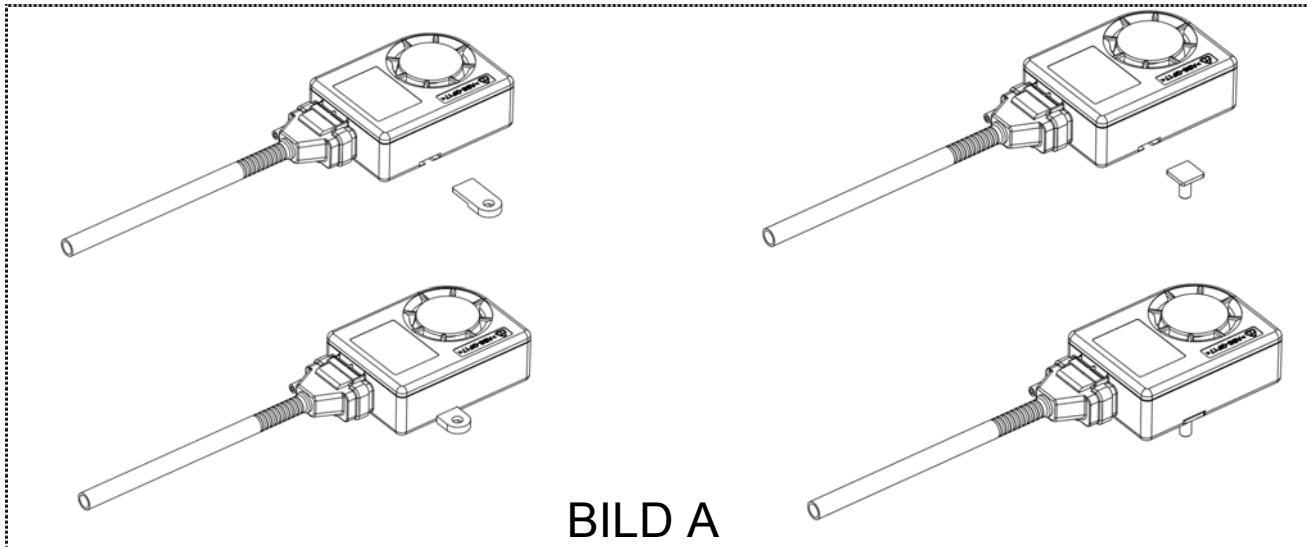
- ein Steuergerät
- ein bzw. zwei Handsender mit Fahrererkennung
- ein Satz Montagezubehör
- Bedienungs- und Montageanleitung.

## 2. EINBAUORT

### 2.1. Einbauort – Steuergerät

Wählen Sie einen gut versteckten und geschützten Installationsort unter der Verkleidung. Der Einbauort muss vor Wärmequellen und Wassereintritt geschützt sein. Das Gerät kann horizontal, vertikal oder kopfüber eingebaut werden. Die Ausrichtung der Zentrale hat keine Auswirkungen auf die Leistungen des Lagesensors. Die aus dem Steuergerät kommenden Kabel müssen nach unten zeigen oder so gebogen werden, dass kein Wasser längs der Kabel in das Innere des Steuergerätes eindringen kann. Die Alarmanlage, ihre Bestandteile und der Kabelsatz dürfen den normalen Betrieb des Motorrads nicht stören. Nachdem alle Anschlüsse gemacht wurden, befestigen Sie das Steuergerät sicher mit den zum Lieferumfang

gehörigen Schrauben / Muttern und Befestigungsflügel (bei Bedarf). Montieren Sie die roten runden Dichtungen (Schwingungsdämpfer). Wenn die Zentrale auf einer flachen Fläche verbaut wird, können Sie Klettband benutzen (gehört nicht zum Lieferumfang).



## 2.2. Einbauort – LED

Die LED dient für folgende Funktionen:

- Optische Warnung
- Anzeige des Status der Alarmanlage
- Funktion Notausschaltung gekoppelt mit dem Zündschloß des Motorrads (s. Bedienungsanleitung).

Sie muss an einer gut sichtbaren Stelle am Armaturenbrett eingebaut werden.

Zum Einbau bohren Sie eine 10 mm-Bohrung. Stellen sie dabei sicher, dass keine Kabel oder andere Teile mit dem Bohrer beschädigt werden können. Drücken Sie dann die LED in die Öffnung.

## 3. ANSCHLÜßE

- Wenn Sie einen Universalkabelsatz benutzen, befolgen Sie bitte die unten stehenden Anweisungen.
- Alle Anschlüsse müssen gelötet und isoliert werden. Hinweis: Der Kabelsatz ist in vielfarbiger Version und in einfarbiger Version mit nummerierten Drähten erhältlich (Die Nummern, die am Ende der Leitungen stehen, sind bei der Installation zu entfernen). Die folgende Tabelle gibt sowohl die Farben als auch die Nummern an.

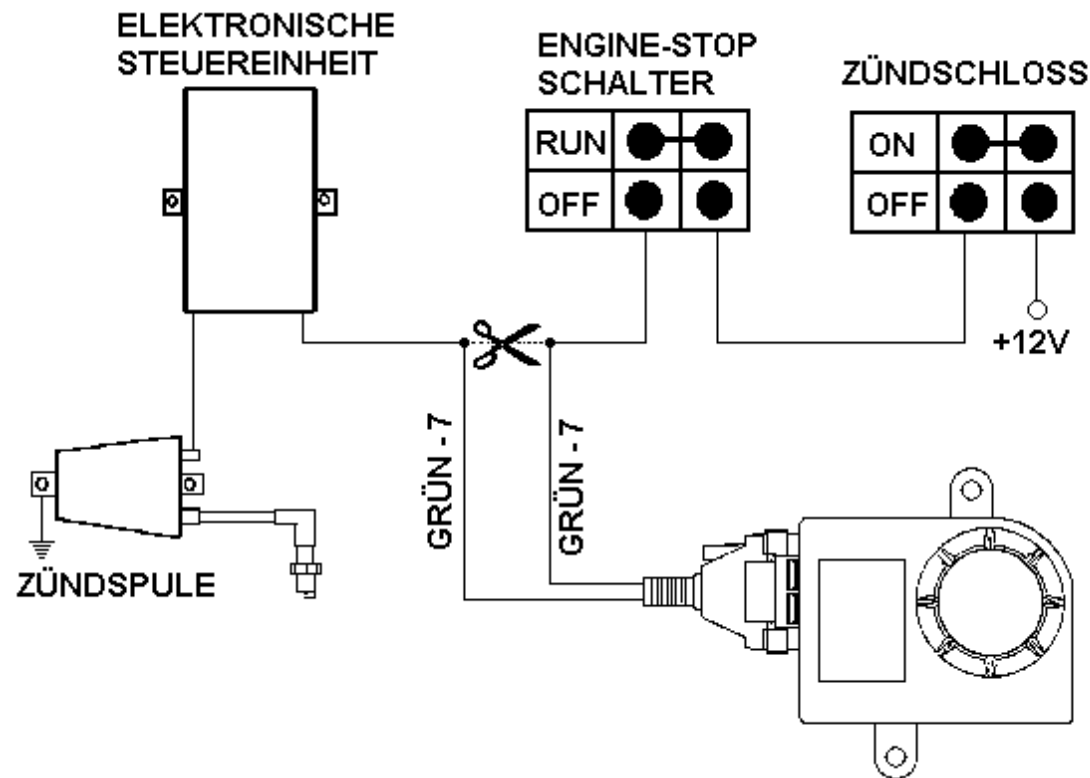
- Wenn Sie einen Plug-and-Play Kabelsatz benutzen (d.h. einen, der spezifisch für das Motorradtyp ist, das Sie schützen wollen), befolgen Sie die Anweisungen, die mit dem Kabelsatz geliefert werden.

**Vor dem Anschluss der Leitungen muss die Batterie abgeklemmt werden.**

<b>SCHWARZE Leitung Nr. 1</b>	Masseleitung An eine gute Masse anschließen. Bei Verkabelungen mit doppelter Masse der Stromversorgung die beiden Leitungen an zwei unterschiedlichen Massestellen anschließen.
<b>ORANGE Leitung Nr. 2</b>	Zündungsleitung (+15/54) Die Zündungsleitung muss immer angeschlossen werden. Sicherstellen, dass das Signal auch während der Anlassphase vorhanden ist.
<b>ROTE Leitung Nr. 3</b>	Dauerplus (+30) Mit einer 10A Sicherung direkt an ein Dauerplus anschließen.
<b>BLAUE Leitung Nr. 4</b>	Alarমেingang mit wählbarer Polarität (Plus oder Minus) für Kontaktschalter (nicht mitgeliefert). Diese können zum Beispiel unter dem Sitz oder im Gepäckkoffer angebracht werden. Versucht jemand auf diesen Bereich zuzugreifen, wird ein Alarm ausgelöst. Die Eingangspolarität kann frei gewählt werden. So kann auch der Raum unter dem Sitz mit Hilfe eines positiven Signals, welches bei Einschalten der Innenleuchte geschaltet wird, abgesichert werden.

<b>GELBE Leitungen Nr. 5</b>	Ausgänge zum Ansteuern der Fahrtrichtungsanzeiger (positiv gesteuert). Eine Leitung an die rechte und eine Leitung an die linke Anschlussleitung der Fahrtrichtungsanzeiger anschließen.
<b>GRÜNE Leitungen Nr. 7</b>	Erste Wegfahrsperrung. <b>Siehe beiliegenden Schaltplan (Bild B).</b> <b>Bemerkung: mit laufendem Motor sicherstellen, dass die Stromstärke die maximale Belastbarkeit des Systems nicht überschreitet.</b> <u><b>Bei 6808 – 6809 nicht verwenden!</b></u>
<b>WEISS/GRÜNE Leitungen Nr. 12</b>	Zweite Wegfahrsperrung. Die Ansteuerung (Klemme 50) zum Anlasserrelais muß unterbrochen und mit jeweils einem Ende dieser Kabel verbunden werden. <b>Bemerkung: während der Anlassphase sicherstellen, dass die Stromstärke die maximale Belastbarkeit des Systems nicht überschreitet.</b> <u><b>Bei 6808 – 6809 nicht verwenden!</b></u>
<b>ROTE und BRAUNE Leitungen mit 2-poligen Stecker</b>	An die Verkabelung der mitgelieferten LED anschließen;
<b>WEISS/ROTE Leitung Nr. 13</b>	Diese Leitung gibt ein negatives Signal bei Alarmauslösung aus. Sie kann beispielsweise für den Anschluss an eine BikerSat Anlage verwendet werden.
<b>Schwarze Antenne</b>	<b>Nicht abschneiden oder an Masse anschließen.</b>

## Wegfahrsperre – Schaltplan (B)

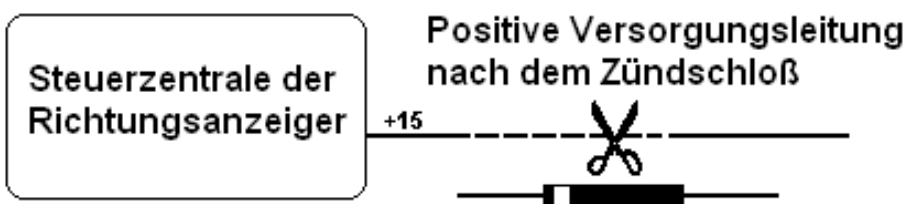


**WICHTIGE EMPFEHLUNG:** Bei einigen Motorradmodellen kann es durch die Fahrtrichtungsanzeiger beim Schärpen des Systems zu Rückspannungen.

**Führen sie daher immer den folgenden Test aus:**

Ohne Einschalten der Zündung den Schalter der Fahrtrichtungsanzeiger auf in AN bringen und das System schärfen. Wenn die Instrumente auf dem Armaturenbrett aufleuchten ist es unbedingt erforderlich die zum Lieferumfang gehörende Diode in der Zündungsleitung (+15/54) zum Steuergerät der Fahrtrichtungsanzeiger zu verbauen (siehe folgenden Schaltplan C).

### Plan C



Wenn alle Kabel angeschlossen wurden verbinden Sie den Stecker des Kabelsatzes sorgfältig mit dem Steuergerät. Stellen sie sicher, dass sie beim Einrasten ein „Klick“ hören. Schließen Sie die Batterie wieder an.

## 4. EMPFINDLICHKEIT DES LAGESENSORS EINSTELLEN

Sie können den Lagesensor in je 8 Empfindlichkeitsstufen (Positionsänderung, Erschütterung) einstellen. Die Voreinstellung der Empfindlichkeit übernimmt Ihr Einbaubetrieb.

Sie können die Einstellung jederzeit selbst ändern:

1. Schalten Sie die Zündung ein (Alarmsystem muss entschärft sein).  
➔ Nach 20 Sekunden leuchtet die LED für 3 Sekunden auf.
2. Drücken Sie in dieser Zeit die Taste 1 des Handsenders. ➔ Ein hoher Ton bestätigt Ihnen, dass Sie sich nun in der Programmierenebene für die Einstellung der Empfindlichkeit bei Positionsveränderungen befinden.
3. Um die Empfindlichkeit zu steigern drücken Sie bitte die Taste 1 des Handsenders. ➔ Zur Bestätigung ertönt ein hohes Tonsignal. Zur Verringerung der Empfindlichkeit drücken Sie bitte die Taste 2 des Handsenders. ➔ Zur Bestätigung ertönt ein tiefes Tonsignal. Haben Sie die geringste bzw. die höchste Empfindlichkeitsstufe erreicht, wird Ihnen dies durch 3 aufeinander folgende Tonsignale bestätigt.
4. Nachdem Sie die Empfindlichkeit für Positionsveränderungen eingestellt haben, schalten Sie bitte die Zündung aus und danach sofort wieder ein. ➔ Ein tiefer Ton bestätigt Ihnen, dass Sie sich nun in der Programmierenebene für die Einstellung der Erschütterungsempfindlichkeit befinden.
5. Gehen Sie wie ab Punkt 3 beschrieben vor.
6. Nachdem Sie die Erschütterungsempfindlichkeit eingestellt haben, schalten Sie bitte die Zündung aus. ➔ Ein hoher Ton bestätigt Ihnen das Verlassen der Programmierenebene.

Um zu überprüfen, ob Sie den Lagesensor richtig eingestellt haben, können Sie die Empfindlichkeit bei Positionsveränderungen und die Erschütterungsempfindlichkeit vor Verlassen der Programmierenebene testen. Haben Sie die Empfindlichkeit richtig eingestellt, gibt die Alarmanlage ein hohes Tonsignal, statt einem kompletten Alarmzyklus, aus.

Bemerkungen:

- Simulieren Sie eine Auslösung nicht während der Einstellung, sondern erst wenn Sie beide Einstellungen (Empfindlichkeit bei Positionsveränderungen, Erschütterungsempfindlichkeit) vorgenommen haben.

## 5. OPTIONAL PROGRAMMIERBARE FUNKTIONEN

Die nachstehend aufgeführten Funktionen können auf Wunsch aktiviert oder deaktiviert werden. Die Einstellungen sind bis zur nächsten Konfiguration gespeichert.

- Fahrererkennung (siehe Punkt 3 der Bedienungsanleitung und nachstehende Bemerkung)
- Akustische Meldung ein / aus (siehe Punkt 4 der Bedienungsanleitung) und Panikalarm (siehe Punkt 9 der Bedienungsanleitung),
- Erinnerung bei eingeschalteten Fahrtrichtungsanzeigern (siehe Punkt 13 der Bedienungsanleitung)
- Anti-HiJack-Funktion (siehe Punkt 10 der Bedienungsanleitung und nachstehende Bemerkung)
- Polarität des Alarmeingangs (die Auswahl der Polarität ist dem Einbauer vorbehalten und darf nach Einbau des Sicherheitssystems nicht vom Benutzer geändert werden).

**Bemerkung: die Funktionen Fahrererkennung und Anti-HiJack müssen zusätzlich am Handsender programmiert werden (siehe Punkt 3.1 der Bedienungsanleitung).**

### Aktivierung / Deaktivierung der Zusatzfunktionen:

Bitte entschärfen Sie das Alarmsystem und halten Sie die Taste 1 des Handsenders so lange gedrückt, bis die LED zur Bestätigung aufleuchtet. Lassen Sie nun die Taste des Handsenders wieder los. → Die LED bleibt etwa 3 Sekunden lang an. → Drücken Sie bitte während dieser Zeitspanne erneut die Taste 1. → Die LED erlischt und gibt mit verschiedenen Blinkfrequenzen die programmierbaren Zusatzfunktionen an. Bitte beachten Sie die nachstehende Tabelle:

LEUCHT-ANZEIGE	WÄHLBARE FUNKTION	ZUR AKTIVIERUNG	ZUR SPERRUNG
		BESTÄTIGUNGSSIGNAL	BESTÄTIGUNGSSIGNAL
1 x Blinken	Fahrererkennung	Drücken Sie bitte nach dem ersten Blinken die Taste 1 des Handsenders. Bestätigung durch 3 hohe Tonsignale.	Drücken Sie bitte nach dem ersten Blinken die Taste 2 des Handsenders. Bestätigung durch 1 hohes Tonsignal.
2 x Blinken	Akustiksignale Ein- und Ausschalten + Panikalarm	Drücken Sie nach dem zweiten Blinken die Taste 1 des	Drücken Sie nach dem zweiten Blinken die Taste 2 des



		Handsenders. Bestätigung durch 3 hohe Tonsignale.	Handsenders. Bestätigung durch 1 hohes Tonsignal.
3 x Blinken	Anzeige Fahrtrichtungs- anzeiger aktiviert	Drücken Sie nach dem dritten Blinken die Taste 1 des Handsenders. Bestätigung durch 3 hohe Tonsignale	Drücken Sie nach dem dritten Blinken die Taste 2 des Handsenders. Bestätigung durch 1 hohes Tonsignal
4 x Blinken	Anti-HiJack-Funktion	Drücken Sie nach dem vierten Blinken die Taste 1 des Handsenders. Bestätigung durch 3 hohe Tonsignale.	Drücken Sie nach dem vierten Blinken die Taste 2 des Handsenders. Bestätigung durch 1 hohes Tonsignal.
5 x Blinken	Polarität des Alarমেingangs ( <u>dem Einbauer vorbehalten</u> )	Drücken Sie nach dem fünften Blinken die Taste 1 des Handsenders. Bestätigung durch 3 hohe Tonsignale. PLUS	Drücken Sie nach dem fünften Blinken die Taste 2 des Handsenders. Bestätigung durch 1 hohes Tonsignal. MINUS

Ihre Einstellungen werden mit einem langen tiefen Tonsignale bestätigt.

Hinweis 1): Es genügt, die von Ihnen gewünschte Änderung zu programmieren. Die bereits von Ihnen programmierten Einstellungen müssen bei der nächsten Programmierung nicht noch einmal neu vorgenommen werden.

Hinweis 2): Die Programmierung können Sie jederzeit durch Ausschalten der Zündung abbrechen. In diesem Fall werden versehentlich falsch programmierte Einstellungen nicht gespeichert.

Hinweis 4): Manche akustischen Alarme wie z.B. der Panikalarm, sind in manchen Ländern nicht erlaubt. Bitte überprüfen Sie Ihre nationalen Bestimmungen bevor Sie solch eine Funktion aktivieren.

## 6. ENDABNAHME

Wenn alle Einstellungen fertig sind, können Sie das gesamte System überprüfen.

Während des Schärfungsprozesses können Sie die Schutzfunktionen des Alarmsystems überprüfen, ohne einen Alarmzyklus auszulösen.



Schärfen Sie das Alarmsystem und warten Sie 20 Sekunden bis sich das System stabilisiert hat. Führen Sie Ihren Test innerhalb der verbleibenden 40 Sekunden durch:

- a) Überprüfen Sie die Funktion der Klappenkontakte indem Sie z.B. den Gepäckkoffer oder die Sitzbank öffnen. ➔ Die korrekte Funktion der Klappenkontakte wird Ihnen durch eine Abfolge hoher Tonsignale bestätigt.
- b) Überprüfen Sie die Funktion des Lagesensors z.B. durch Simulieren eines Abschleppens oder Abhebens vom Ständer. ➔ Die korrekte Funktion des Lagesensors wird Ihnen durch eine Abfolge hoher Tonsignale bestätigt. Falls erforderlich, können Sie Empfindlichkeit des Lagesensors neu einstellen.
- c) Überprüfen Sie den Schutz vor einer unberechtigten Nutzung indem Sie die Zündung bei geschärftem Alarmsystem einschalten. ➔ Die korrekte Funktion wird Ihnen durch eine Abfolge hoher Tonsignale bestätigt.

## 7. FEHLERSUCHE

Problem	Prüfung/Abhilfe
Die Alarmanlage reagiert nicht auf den Handsender	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Handsender neu synchronisieren (siehe Bedienungsanleitung )</li> <li>- Die Handsender anlernen (s. Bedienungsanleitung)</li> <li>- Handsender oder Steuergerät ersetzen</li> </ul>
Die Fahrtrichtungsanzeiger funktionieren nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Diode falsch installiert?</li> </ul>
Das System löst keinen Alarm aus, wenn man die Zündung einschaltet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sicherstellen, dass die Orange Leitung /Nr. 2 ein Signal erhält, wenn die Zündung eingeschaltet ist</li> <li>- Versuchen das Steuergerät zu ersetzen. Wenn der Fehler sich nicht beheben lässt, handelt es sich um ein Problem bei der Installation oder des Motorrads.</li> </ul>
Die Sicherung der Alarmanlage brennt jedes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wurde die Diode installiert?</li> <li>- Die Masseanschlüsse prüfen</li> </ul>

<p>Mal durch, wenn man das System einschaltet</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Versuchen das Steuergerät zu ersetzen. Wenn der Fehler sich nicht beheben lässt, handelt es sich um ein Problem bei der Installation oder des Motorrads.</li> </ul>
<p>Alarm / Wegfahrsperre ausgeschaltet, aber das Zweirad startet nicht (6828-6829)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sicherstellen, dass sich das Motorrad im Leerlauf befindet</li> <li>- Sicherstellen, dass der Schalter RUN/OFF auf RUN steht</li> <li>- Sicherstellen, dass die Hauptsicherung der Zündung des Motorrads nicht defekt ist</li> <li>- Sicherstellen, dass die Batterie des Motorrads geladen ist</li> <li>- Einige Modelle lassen sich nur dann starten, wenn die seitliche Abstellstütze gehoben ist oder wenn der Kupplungshebel gezogen wird</li> <li>- Versuchen das Steuergerät zu ersetzen. Wenn der Fehler sich nicht beheben lässt, handelt es sich um ein Problem bei der Installation oder des Motorrads.</li> </ul>
<p>Das System geht nicht in Alarm durch Bewegung / Heben</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ist die Hemmzeit abgelaufen?</li> <li>- Ist der Bewegungsmelder aktiviert (nicht ausgeschaltet)?</li> <li>- Stellen Sie den Lagesensor ein (s. Abschnitt 4)</li> </ul>

## 8. TECHNISCHE DATEN

<b>Spannungsversorgung (Steuergerät)</b>	Nennspannung 12V Max 17V Min. 9V
<b>Stromverbrauch</b>	< 1 mA entschärft; 1mA geschärft (LED inbegriffen)
<b>Notstrombatterie</b>	Wiederaufladbarer Akku 7,2V 170mAh NiMH
<b>Leistung Relais Wegfahrsperre (6828-6829)</b>	Max 6A
<b>Betriebstemperatur</b>	-20°C / +85°C
<b>Lautstärke der Sirene</b>	117dB@1m
<b>Maße Steuergerät</b>	90x67x30mm
<b>Maße Handsender</b>	50x37x12,5mm
<b>Batterie Handsender</b>	3V CR2032
<b>Lebensdauer Batterie Handsender</b>	Min. 12 Monate (wenn Fahrererkennung aktiv )

Abbildungen, Beschreibungen und Eigenschaften werden nur unverbindlich angegeben. Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Mitteilung, Änderungen vorzunehmen. Der Hersteller haftet nicht für Betriebsstörungen/Schäden, die auf einen unsachgemäßen Einbau oder Verwendung zurückzuführen sind. Die Alarmanlage ist lediglich als ein Warnsystem zu betrachten.

**Cobra Automotive Technologies**  
**Via Astico 41 – 21100 VARESE – ITALY**  
**[www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)**

06DE2948A – 01/09